

Por lo tanto, la representación de género ha cambiado. Estos cambios han afectado sobre todo a las mujeres, concretamente a su imagen y a su papel en la publicidad. En los antiguos anuncios, las mujeres cumplían el papel de ama de casa, esposa y madre y tenían que parecer jóvenes y perfectas para conquistar a un hombre. En la nueva publicidad, sin embargo, la mujer se convierte en una especialista en su campo. Las tareas domésticas pasan a un segundo plano y se distribuyen entre todos los miembros de la familia. La nueva mujer es audaz, independiente y ama a sí misma y su cuerpo.

Е. Кореіко

Е. И. Копейко

БГЭУ (Минск)

Научный руководитель И. И. Бартенева

LA VARIANTE NACIONAL AMERICANA DEL ESPAÑOL

Американский национальный вариант испанского языка

Una revisión de los sistemas lingüísticos caracterizados por la variabilidad en uno y dos idiomas contribuyó a identificar el estatus del fenómeno del spanglish como fenómeno lingüístico. Desde el punto de vista lingüístico, el spanglish se puede interpretar como una lengua híbrida, lengua criolla, pidgin, una especie de jerga, una lengua de comunicación internacional, o como un dialecto del español, que se formó a partir del inglés.

La relevancia de este estudio viene dictada por la necesidad de estudiar la variabilidad de los idiomas inglés y español, así como las consecuencias de su interacción en Estados Unidos en el contexto de la lingüística cultural.

El objetivo de este trabajo consiste en explorar el fenómeno del spanglish y su origen.

La aparición y difusión del fenómeno del spanglish fue facilitada por diversos antecedentes históricos y lingüísticos. Los prerequisites históricos incluyen la incorporación de territorios con población hispana en la década de 1840 a los Estados Unidos; este es todo el suroeste de los Estados Unidos modernos (el antiguo territorio de México). Además, la emigración masiva de cubanos a Miami desde finales de los 50 y que continúa hasta la actualidad tiene un impacto enorme, olas de Puerto Rico y países centroamericanos, así como la migración de mexicanos al país.

En la actualidad, la posición del idioma español en los Estados Unidos ocupa un lugar importante y, en este sentido, las relaciones interlingüísticas en dicha sociedad son de gran interés. Al estudiar idiomas como el inglés y el español, es

necesario conocer y comprender muchos fenómenos de la sociolingüística, especialmente aquellos que ocurren en la unión de dos culturas y se manifiestan en la interpenetración de idiomas.

El cuadro lingüístico moderno de los Estados Unidos de América permite juzgar la situación política y social del país. El inglés, que es el idioma oficial de este estado federal, se encuentra ahora en una posición competitiva con el español.

Más de 40 millones de personas consideran el español como su lengua materna. Algunas ciudades de los Estados Unidos, especialmente Miami (el 66,75 % de los habitantes de la ciudad son hispanos), son casi en su totalidad hispanos. El español se habla ampliamente en California, Texas, Arizona, en todas las ciudades importantes. Una gran cantidad de estaciones de radio y canales que emiten en español (DirectTV ofrece más de 30 canales en español).

Según las previsiones de los centros de estadísticas para temas demográficos, el número de hispanos que viven en Estados Unidos podría llegar a 128 millones en 2050, lo que representará alrededor del 60 % del crecimiento poblacional total de 2005 a 2050 (<https://www.Census.gov>).

Los préstamos en español ingresan al idioma inglés fonético, semántico y mediante rastreo. Así, de vez en cuando, la forma del sonido cambia algo de acuerdo con las características fonéticas distintivas del idioma en el que se toma prestada la palabra. Por ejemplo: *parquear* (español *estacionar*) proviene del inglés «topark», *registración* proviene del inglés «registration», también surgen las siguientes palabras del rastreo: *emailear*, *twittear*, *googlear*.

En el campo de la lingüística cultural en un sentido amplio, las realidades como un tipo de préstamo incluyen artículos domésticos y objetos culturales conocidos por el público erudito en todo el mundo, nombres de lugares, nombres de días festivos, plantas, animales, nombres de partidos políticos, compositores, etc.

En **conclusión**, podemos decir que el uso cada vez más activo del spanglish en el habla puede verse desde el lado positivo. Entonces, gracias al préstamo y uso del spanglish, el idioma español se está convirtiendo en uno de los más populares, penetra en todas las esferas de la vida a nivel mundial.